

Gebet
FÜR DIE SOLDATEN ISRAELS
HAT'FILA L'SHALOM CHAYALEI TZAHAL
התפילה לשלום חיילי צה"ל

Gebet um Schutz und Segen für die Soldaten der israelischen Verteidigungsarmee:

מי שברך אבותינו אברהם יצחק ויעקב
הוא יברך ויגן את חילי צבה הגנה לישראל
העומדים על משמר ארצנו וערי אלהינו
מגבול הלבנון ועד מדבר מצרים
ומן הים הגדול עד לבוא הערבה ביבשה באויר ובים:
יתן יהוה את אויבינו הקמים עלינו נגפים לפניהם:
הקדוש ברוך הוא ישמר ויציל את חילינו
מכל-צרה וצוקה ומכל-נגע ומחלה
וישלח ברכה והצלחה בכל-מעשי ידיהם:
ידבר שונאינו תחתייהם ויעטרם
בכתר ישועה ובעטרת נצחון:
ויקים בהם הכתוב כי יהוה אלהיכם ההלך עמכם
להלחם לכם עם איביכם להושיע אתכם:
ונאמר אמן:

Mi sheberach avoteinu Av'raham, Yitz'chaq, v'Ya'aqov,
Hu y'varech vayagen et chayalei Tz'va Hagana l'Yis'ra'el,
ha'om'dim al mish'mar ar'tzenu v'arei Eloheinu
mig'vul haLevanon v'ad mid'bar Mitz'rayim
umin haYam haGadol ad levo haArava bayabasha, ba'avir uvayam.
Yiten haShem et oy'veinu haQamim aleinu nigafim lif'neihem.
HaQadosh baruch Hu yish'mor v'yatzil et chayaleinu
mikol tzara v'tzuqa umikol nega umachala,
v'yish'lach b'racha v'hatz'lacha b'chol ma'asei y'deihem.
Yad'ber son'einu tach'teihem viyat'rem
b'cheter y'shua uva'ateret nitzachon.
Viquyam bahem haKatuv:
"Ki haShem Eloheichem haholech imachem
l'hilachem lachem im oy'veichem l'hoshia et'chem!"
V'nomar: amen!

*Möge Er, der unsere Väter Av'raham, Yitz'chaq und Ya'aqov segnete,
die Soldaten der Verteidigungsarmee Israels segnen,
die auf der Wache stehen für das Land, die Städte unseres G'ttes,
von den Grenzen des Libanon bis zur Wüste Ägyptens,
vom Mittelmeer bis zur Arava, zu Land, in der Luft und auf dem Meer.
Möge der Ewige die Feinde schlagen, die sich gegen uns erheben.
Der Heilige, gelobt sei Er, behüte und rette unsere Soldaten
In jeder Not und Bedrängnis, vor jedem Leid und Krankheit;
Er schicke Segen und Erfolg für all ihrer Hände Werk.
Er unterwerfe ihnen unsere Feinde und kröne sie mit Rettung und Sieg.
An ihnen gehe der Schriftvers in Erfüllung:
„Denn der Ewige, euer G'tt, geht mit euch,
um für euch gegen eure Feinde zu kämpfen und euch zu helfen!“*

(דברים D'varim [Deuteronomium] 20:4)

Und wir sagen: Amen!